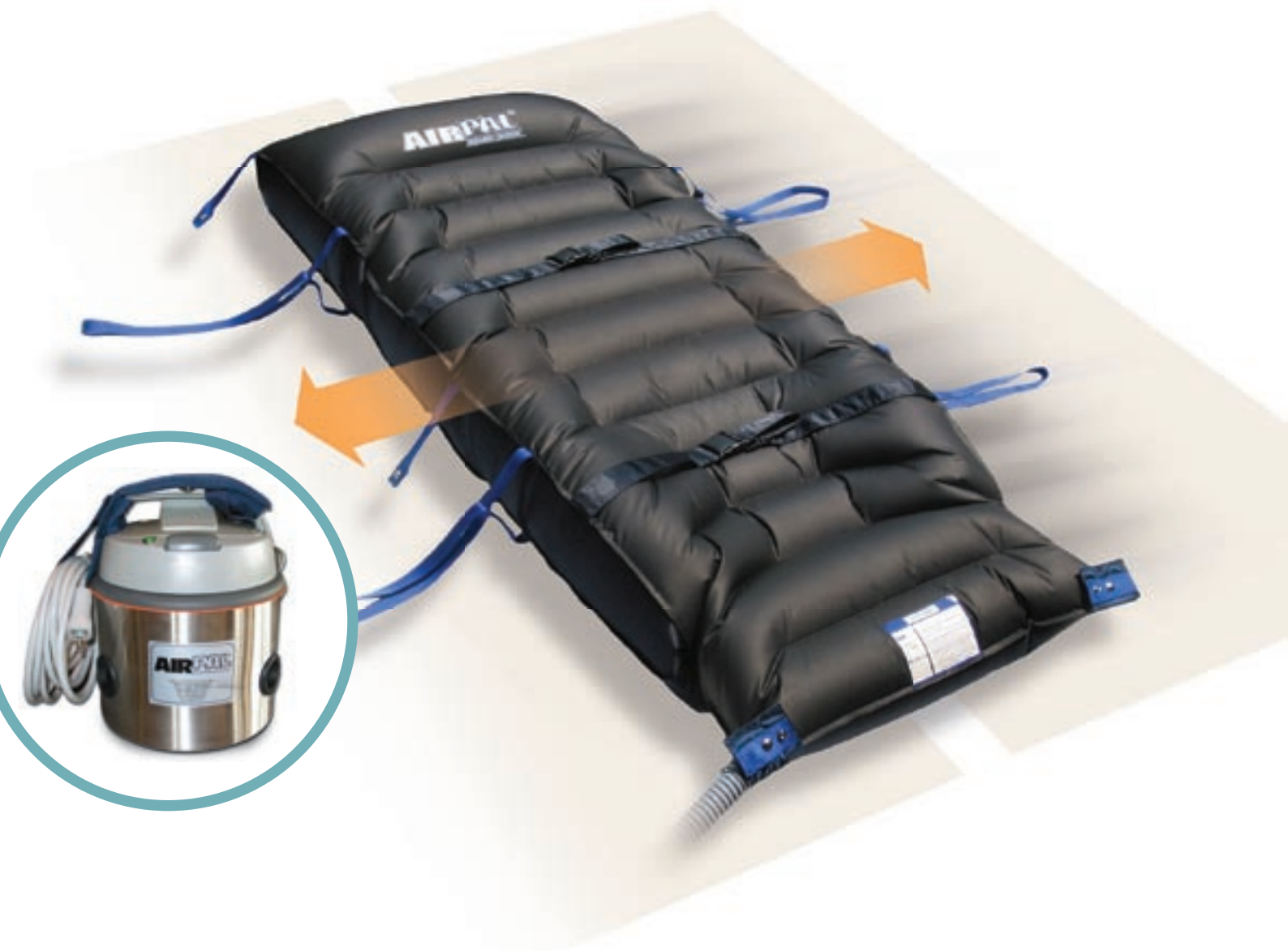


## AirPal® Patienten-Transfersystem

Hergestellt von AirPal® Patient Transfer Systems Inc., Vertrieb durch Hill-Rom



### Luftunterstütztes System zum komfortablen und sicheren Umlagern von Patienten

Die AirPal®-Systeme ermöglichen ein sicheres und bequemes Umlagern von Patienten, wann immer der Patient von einer Liegefläche auf eine andere transferiert werden muß. Dabei kann das System sowohl in Rückenlage, als auch in halb aufgerichteter Position, für die Patienten äußerst schonend und komfortabel eingesetzt werden. Gleichzeitig werden die mit jeder Umlagerung verbundenen Verletzungsrisiken für das Pflegepersonal verringert.<sup>1</sup>

Eine Auswahl von unterschiedlichen, farblich gekennzeichneten AirPal®-Transfermatten und Hygieneunterlagen ist erhältlich, so dass das AirPal®-System in vielen verschiedenen Bereichen - von der Intensivpflege, über die Operationsäle bis hin zur Notaufnahme - verwendet werden kann.

#### Auf einen Blick:

- Mehr Sicherheit und Komfort für die Patienten
- Verringertes Verletzungsrisiko für das Pflegepersonal
- Verringerter Arbeitsaufwand für das Pflegepersonal

# AirPal® Patienten-Transfersystem

Hergestellt von AirPal® Patient Transfer Systems Inc., Vertrieb durch Hill-Rom

Herkömmliche Methoden zum Patiententransfer sind zeitaufwendig, für den Patienten und das Pflegepersonal häufig unbequem, schmerzhaft, und immer mit einigen Risiken verbunden. AirPal® bietet eine einzigartige Transfermethode, bei der die Belastungen und die Risiken für das Pflegepersonal und die Patienten eliminiert werden - auch bei schwergewichtigen und besonders pflegeabhängigen Patienten.

Das AirPal®-System und die entsprechenden Hygieneunterlagen sind in verschiedenen Maßen verfügbar, damit für jede Patientenkatgorie die

passende Variante ausgewählt werden kann. Dadurch ist AirPal® in den unterschiedlichsten Situationen einsetzbar, unabhängig von Größe oder Gewicht des Patienten.

## Einfach und sicher in der Anwendung

AirPal® ist einfach und sicher in der Anwendung. Integrierte Stabilisierungsbänder sorgen für eine sichere Zentrierung des Patienten bei der Belüftung und während des Transfers der Matte.

Extra lange Griffschlaufen ermöglichen dem Pflegepersonal während des Transfers eine rückschonende und ergonomisch korrekte Körperhaltung, auch wenn aus Sicherheitsgründen die Seitenteile vollständig aufgestellt bleiben müssen. Dies ist bei den breiteren Matten für übergewichtige Patienten besonders wichtig.

Die Hygieneunterlagen werden mit Druckknöpfen einfach und schnell auf den Transfermatten befestigt. Sie sind antiallergen, latexfrei, röntgendurchlässig und antimagnetisch.

Die Reinigung der Hygieneunterlagen ist denkbar einfach. Sie können nach Gebrauch entweder nass-wischdesinfiziert, oder bei Bedarf auch gewaschen werden.

Durch seinen kompakten Aufbau ist AirPal® auch für Patiententransporte geeignet.



## Technische Daten

### Farblich gekennzeichnete AirPal-Transfermatten

(Modelle aus Nylongewebe und Lectrolite-PU-Beschichtung; röntgendurchlässig, antistatisch, latexfrei und antiallergen) :

Länge: ..... 193 cm  
Breite: ..... 66 cm, 71 cm, 81 cm, 99 cm und 127 cm  
Gewicht: ..... 2 kg

### Farblich gekennzeichnete Hygieneunterlagen passend zu den AirPal®-Transfermatten:

#### Luftzufuhrgerät:

Geräuschpegel: 66 db gemessen in 1 Meter Entfernung bei einem Grundgeräusch von 35 db

Gewicht: ..... 5,4 kg  
Höchstbelastung: ..... 544 kg

#### Desinfektion:

Hygieneunterlagen durch Abwischen mit einem DGHM-gelisteten Desinfektionsmittel desinfizieren.

### CE Konformität mit: MDD 93/42/EWG, Klasse I

Quellen: 1. Friction-Reducing Devices for Lateral Patient Transfers, A Clinical Evaluation. Baptiste A et al; AAOHN Journal; 54:4:2006 173-180

[www.hill-rom.com](http://www.hill-rom.com)

France .....+33 (0)2 97 50 92 12  
United Kingdom .....+44 (0)1530 411000  
Deutschland .....+49 (0)211/16450-0  
Nederland .....+31 (0)347 32 35 32  
Italia .....+39 02-950541

Suisse/Schweiz .....+41 (0)21/706 21 30  
(deutschsprachig) .....021/706 21 38  
Österreich .....+43 (0)2243 / 28550  
Ireland .....+353 (0)1 413 6005  
Iberia .....+34 (0)93 6856000

Nordic Countries .....+46 (0)8 564 353 60  
Export .....contact your local Hill-Rom distributor  
.....or contact your Area manager via website  
..... or call +1 812 934 8173

AirPal® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Patient Transfer Systems, Inc. Hill-Rom Services, Inc. behält sich das Recht vor, Gestaltung, Spezifikationen und Modellausführungen ohne Vorankündigung zu ändern. Die einzige von Hill-Rom geleistete Garantie ist die für den Verkauf und die Vermietung seiner Produkte gültige ausdrückliche schriftliche Garantie. © 2006 Hill-Rom Services, Inc. - ALLE RECHTE VORBEHALTEN.



USA & Canada  
Latin America  
Western & Eastern Europe  
Middle East / Africa / Indian Sub-Continent  
Asia Pacific

**Hill-Rom®**  
A HILLENBRAND INDUSTRY